



ШКОЛА ВОАШЕБНЫХ ЗВЕРЕЙ

Выключите
свет!

Маргит Ауэр



Школа волшебных зверей

Маргит Ауэр

Выключите свет!

«АСТ»

2013

УДК 821.112.2-31-053.2
ББК 84(4Гем)-44

Ауэр М.

Выключите свет! / М. Ауэр — «АСТ», 2013 — (Школа волшебных зверей)

ISBN 978-5-17-101774-3

В этой книге волшебный друг оказывается у Эдди – маленький, пушистый и летающий. А что же надменная Хелена? Какой сюрприз приготовили для неё мисс Корнфилд и владелец волшебного зверинца? А ещё в школе готовятся к необычному мероприятию – ночным литературным чтениям в одной из старых школьных башен. Но для некоторых ребят события принимают опасный оборот: они оказываются заперты в жутковатом месте – Подвале ужасов, в котором, кажется, до сих пор бродит привидение первого директора школы. Смогут ли их волшебные друзья им помочь?

УДК 821.112.2-31-053.2

ББК 84(4Гем)-44

ISBN 978-5-17-101774-3

© Ауэр М., 2013
© АСТ, 2013

Содержание

Вместо вступления	6
Глава 1	17
Глава 2	22
Глава 3	30
Глава 4	33
Конец ознакомительного фрагмента.	36

Маргит Ауэр Выключите свет!

Margit Auer

SCHULE DER MAGISCHEN TIERE. LICHT AUS!

Published by arrangement with Carlsen Verlag GmbH

Copyright text and illustrations © 2013 by Carlsen Verlag GmbH, Hamburg, Germany.

First published in Germany by Carlsen Verlag under the title DIE SCHULE DER
MAGISCHEN TIERE, BAND 3: LICHT AUS!

© Зборовская Т., перевод на русский язык

© ООО «Издательство АСТ», 2017

* * *

Вместо вступления



Приключения начинаются!



Школа Винтерштайн

Самая обычная школа с директором, завхозом и огромным садом. Обычная? Почти. Если бы только не одна тайна...



Мисс Корнфилд

Учительница из школы Винтерштайн. Порой она немного строга со своими воспитанниками, зато прекрасно их понимает и всегда точно знает, кому нужна помощь...



Мистер Мортимер Моррисон

Таинственный владелец магического зверинца, в котором обитают волшебные говорящие животные. Каждый из них ждёт, кто подойдёт именно ему.



Пинки

Невероятно любопытная сорока мистера Мортимера Моррисона.



Автобус мистера Моррисона

На нём Мортимер Моррисон путешествует по всему свету и собирает волшебных зверей.



Бурундук Леонардо

Один из многочисленных обитателей магического зверинца. Как и другие волшебные животные, Леонардо больше всего мечтает обрести настоящего друга...

О, счастливики! Они уже нашли лучших друзей на всю жизнь



Ида и лис Раббат

Сложно сказать, кто из них двоих хитрее. Ида, наверное, сказала бы, что она, потому что всегда и во всём хочет быть впереди, но...



Джо и пингвин Юрий

Каждая девочка хоть немного, но влюблена в красавчика Джо. По утрам он вечно застревает в душе... Дольше может плескаться только Юрий, добравшись до пруда на школьном дворе!



Бенни и черепаха Генриетта

Любопытная Генриетта – любительница ночных вылазок. А что же Бенни? Теперь он тоже не отстаёт!



Шоки и кистухий поросёнок Пепперони

Эти двое просто не разлей вода! Особенно когда дело доходит до шоколада...



Анна-Лена и хамелеон Каспар

Когда рядом верный друг, стеснительная Анна-Лена становится настоящим мастером перевоплощений!

Так много детей, так много зверей...

Кто же следующий?

Капризная Хелена?

Макс по кличке «Профессор»?

Рассеянный Эдди?

Или, может, даже здоровяк Силас?

О, эти горы! Мужчина в сером плаще почти до пят стащил длиннополую шляпу и сделал глубокий вдох.

– Стоило бы мне почаще сюда выбираться, – пробормотал он. Путь пешком занял три часа. Мужчина наконец добрался до вершины, подкрепился в пастушьей хижине солидной порцией вкуснейшего сладкого омлета – кайзершмаррна, окунул ноги в чистый источник и принялся беседовать с коровами – да-да, именно с коровами, которых на склонах паслось великое множество.

– Ты меня понимаешь? Хочешь поехать со мной? – вопрошал он, внимательно глядя каждой прямо в глаза. Но те лишь отвечали ему бездумным взглядом и продолжали жевать травинки. Ну, на нет и суда нет! Хотя именно сегодня ему суждено найти волшебное животное. Мортимер Моррисон ощущал это всей кожей...

Тем временем наступил вечер. Мужчина вернулся на стоянку и направился к припаркованному автобусу. Кряхтя, плюхнулся на изрядно вытертое сиденье и повернул ключ зажигания. Мотор немедленно откликнулся ровным гудением. Вот счастье! Моррисон с облегчением вздохнул. В последнее время транспортное средство частенько его подводило.

Петляя по просёлочным дорогам, мужчина напряжённо всматривался в темноту.

Старая колокольня. Может быть, там гнездятся соколы? Вот потянулась лесополоса – уж не скрываются ли в ней кабаны? Конюшня. Кто знает, вдруг кто-то из маленьких пони заговорит с ним на одном языке – языке волшебных зверей?

Проезжая мимо развалин старого замка, Мортимер Моррисон уловил какое-то движение. В сумерках порхали чёрные тени. Да это же летучие мыши! Автобус с визгом остановился.

– Интересненько, – прищёлкнув языком, произнёс владелец зверинца и вылез из кабины. И точно! Одна из мышек рискнула подлететь к автобусу поближе. И мистер Моррисон отлично её понимал – она насвистывала детскую песенку:

– Нафтупил час ночной,
всех – уфть! – зовёт на покой,
И тебе фпать пора, мой дружок,
до – уфть! – утра...

– И тебе привет, дружок! – дружелюбно окликнул певунью Моррисон.

Летучая мышь, взволнованно зашелестев, от удивления ушла в вираж.

– Ты меня – уфть! – понимаефь? Понимаефь, фто я говорю? О, как долго, как долго – уфть! – я этого ждала! Наконец-то, наконец-то! Прелефтно!

Тут же осмелев, она спикировала вниз, не долетая до земли, сделала петлю, вновь взмыла в воздух и повисла, уцепившись за огромные поля его шляпы.

– Ку-ку! А вот я! – сообщила она, болтаясь вверх тормашками и глядя мистеру Моррисону прямо в глаза.

Тот не выдержал и рассмеялся.

– Да, как раз такой хохотушки мне и не хватало в моем волшебном зверинце! Поедешь со мной?

– Ефё бы! – пискнула мышка.

По дороге домой автобус мчался, словно на крыльях. Евгения – так звали новую спутницу Моррисона – рассказывала ему о своей жизни в старом замке, а он в ответ расписывал ей своё волшебное заведение.

Но вдруг на подъезде к Розенгейму свет фар замигал.

– О нет, только не это, – застонал Моррисон. – Опять!

Мотор начал пофыркивать, свет ламп потускнел и наконец погас. Разок-другой мужчина повернул ключ в замке, но тщетно. Они оказались в крошечной темноте.

– Начинается, – горестно простонал мистер Моррисон снова.

– Фто такое? – поинтересовалась Евгения, носясь вверх-вниз над пассажирским сиденьем. – Рефил остановиться? Ну а тепер фто?

– А тепер... – гневно сощурился хозяин зверинца, выбрался из кабины, хлопнул дверью и прорычал: – ...тепер поедем на поезде!

СМС-сообщение, посланное с Розенгеймского вокзала:

Отправитель: Мортимер Моррисон

Получатель: Мэри Корнфилд

Мэри привет! Эта чёртоваколымага опять непашет. Я в Розенгейме, выезжаю завтра первымпоездом. Будук вечеру. Зайди приглядеть за зверями, ОК? спасибо сестренка. Сп. ночи! Мортимер



Глава 1 Просыпайся, Эдди!



Стояло прохладное осеннее утро, стрелки часов едва-едва перевалили за половину восьмого.

Переминаясь с ноги на ногу у калитки, Бенни с любопытством озирался по сторонам. В гостях у Эдди он ещё ни разу не бывал.

– Круто, – пробормотал мальчик вполголоса. Разноцветная калитка пестрела красным, синим и зелёным и, покосившись, болталась чуть ли не на одной петле. Из почтового ящика с надписью «Петерсен» торчала пачка писем и проспектов.

Через запущенный сад вилась дорожка из гравия, окаймлённая кустами папоротника. Торчали высоченные, метра под два, стебли давно осыпавшихся подсолнухов. Посреди сада стояла большая пластмассовая лошадь голубого цвета, уставившись в сторону гостей.

Со стороны дома не доносилось ни звука. Да и был ли вообще кто-нибудь дома?

– Да спит он ещё, – подала голос маленькая черепашка, высунув нос из рюкзака.

Генриетта была волшебной спутницей Бенни, и это означало, что они могли разговаривать друг с другом. С тех пор, как Бенни и Генриетта повстречались в классе у мисс Корнфилд, они стали неразлучны.

– Мистеру Моррисону стоило бы подарить ему волшебного петуха, чтобы тот каждое утро ровно в семь встречал его криком «С добрым утром!», – хихикнула черепаха.

Мистер Моррисон был владельцем магического зверинца. Время от времени он навещался к подопечным мисс Корнфилд, и ребята замирали в ожидании: кто же сегодня станет обладателем необыкновенного существа?

Началось всё с Иды и Бенни. Иде достался лис Раббат, а самому Бенни – его дивная черепашка. Мальчик хорошо понимал, до чего ему повезло, потому что каждый мечтал бы оказаться на его месте. Может, и до Эдди очередь дойдёт?

Бенни уже в седьмой раз позвонил в звонок. Мисс Корнфилд поручила ему забирать товарища по дороге в школу – на той неделе Эдди уже три раза опоздал, и классная руководительница решила, что дальше так продолжаться не может.

– Ты права, Генриетта, – вздохнул мальчик. – Петух бы ему точно не помешал. Интересно, есть ли у мистера Моррисона подходящая кандидатура?

– Да уж наверняка найдётся, – ответила Генриетта. – Ну всё, Бенни, пора действовать!

Мальчик, нажав на ручку, осторожно приоткрыл калитку и зашагал по дорожке к дому.

Дом был покрашен жёлтой краской, на окнах были зелёные ставни. Бенни это чем-то напоминало Италию. Фасад был увит зарослями плюща. Над дверью висел остов старого красного велосипеда.

– Просыпайся, Эдди! – негромко позвал мальчик, задрал голову. – Эй, Эдди, в школу пора! – добавил он уже гораздо громче.

Наконец зашевелилась занавеска, и из окна высунулась растрёпанная голова.

– В школу? – сонным голосом пробормотал Эдди. – Сейчас иду...

Бенни присел на каменную ступеньку и тут же вскочил. До чего холодная! Воздух был влажным после недавнего дождя, дул пронизывающий ветер.

Мальчик взглянул на часы. Уже без двадцати восемь! Так они, того и гляди, оба опоздают...

Тут из двери выкатился его одноклассник. Мятая рубашка не заправлена, шнурки болтаются, волосы торчат в разные стороны – расчёска до них не добралась.

– Ну что, можем идти, – проговорил Эдди и кивнул черепашке. – Приветик, Генриетта!

– А рюкзак? – спросил Бенни, указав ему на спину.

Эдди хлопнул себя по лбу и снова исчез за дверью.

– Спортивную форму не забудь!

Бенни был уверен, что половины тетрадей его приятель в школе не досчитается. Растяпа – он и есть растяпа...



По дороге Бенни вдруг остановился у вывески с названием улицы. Толком не проснувшийся Эдди, который плёлся следом, врезался в него сзади.

– Упс! – произнес он.

Бенни обернулся к Генриетте.

– Поупражняемся? – предложил он, указывая на надпись.

Хотя черепаха и многое повидала за свою долгую жизнь и памятью обладала просто удивительной, читать не умела – и Бенни жаждал научить подругу во что бы то ни стало.

Генриетта, готовая попрактиковаться, высунула голову из рюкзака и прищурилась.

– Эдди живет на... Минуточку, сейчас-сейчас... На Котлетной улице! – сияя, возвестила она.

– Да нет же, на Котельной улице! – рассмеялся Бенни.

Друзья проществовали далее по улице Шиллера («Шулера», как прочла Генриетта), свернули на Луговой проезд («Легковой проект»), и вот впереди уже показалась школа Винтерштайн – старинное здание с двумя башенками.

Со ступенек им помахала рукой Анна-Лена. На плече у неё восседал хамелеон Каспар.

– С тех пор, как у неё появился Каспар, она просто преобразилась, – промолвил Эдди. – Раньше Анна-Лена была такой застенчивой!

– Да, стоит обрести волшебного друга, как жизнь круто меняется, – ответил Бенни. Насколько он сам стал счастливее с тех пор, как познакомился с Генриеттой! Черепашка ободряла его, когда мальчик начинал сомневаться в собственных силах, и всегда была рядом.

В классе было двадцать четыре ученика. У пятерых из них к тому моменту уже были магические друзья: у самого Бенни, Иды, Анны-Лены, у Шоки и у Джо.

Как же ребята были этому рады! До того, как Джо подружился с пингвином Юрием, он вел себя крайне заносчиво и часто нарывался на неприятности, ну а Шоки, вечно разгуливающий в своей вязаной шапочке, и кистеухий поросёнок Пепперони сразу нашли друг в друге родственные души.

– Разве тебе самому не хотелось бы иметь волшебного друга? – негромко спросил Бенни, открывая дверь и пропуская Эдди вперед. – Он бы, например, будил тебя по утрам, да и...

Но Эдди опять витал где-то в облаках. Не заметив порога, он споткнулся, снова воскликнул «Упс!» и, посмотрев на Бенни, заулыбался.

– Раз-ве те-бе не хо-те-лось бы и-меть та-ко-го дру-га?! – повторил Бенни гораздо громче.

– Ну разумеется! – воскликнул приятель. – Всякому из нас хотелось бы! Представь, вот если бы у меня появился жираф... Вот было бы круто!

Протиснувшись сквозь толпу, мальчики поднялись по лестнице на второй этаж. Кроме них, никто не разглядел выглядывавшей из рюкзака черепахи. Мистер Моррисон объяснял, это всё оттого, что большинство людей не замечает, когда рядом с ними происходит что-то необычное – взрослые вечно заняты чем-то другим.

Но для того чтобы тайна волшебных питомцев действительно оставалась тайной, мистер Моррисон на всякий случай выдумал ещё один магический трюк: звери могли «замирать», и тогда на вид их никак было не отличить от обычной плюшевой игрушки...

Войдя в класс, Бенни уселся и, достав Генриетту, пересадил её в коробку из-под обуви, в которой она предпочитала коротать время в школе. При виде мисс Корнфилд зверям, разумеется, замирать было совершенно необязательно, а потому у каждого животного в классе было своё законное место: лис Раббат, как правило, устраивался у ног Иды, хамелеон Каспар восседал у Анны-Лены на парте, а пингвин Юрий любил прятаться за вешалкой.

Пепперони носился туда-сюда, потягивая пяточком, чтобы вынюхать, где спрятано яблочко или шоколадный батончик. Завершив обход, поросёнок, как правило, плюхался на паркет и внимательно следил за происходящим на уроке. Как и все волшебные звери, он прекрасно понимал человеческую речь.

Между собой животные тоже могли общаться. Но о том времени, что каждый из них провёл в зверинце мистера Моррисона, о том, как он учил их притворяться плюшевыми игрушками или готовил к тому, что их ждёт впереди, они рассказывали очень редко.

– Я найду вам самого лучшего друга, какой только может быть, – обещал им владелец зверинца. – И вы будете помогать ему, чем только сможете.

Большинство зверей с нетерпением мечтали о том мгновении, когда они познакомятся со своими будущими спутниками.

– Ваш друг – единственный, кто будет вас понимать. За исключением меня, конечно, – продолжал Мортимер Моррисон. – Не забывайте об этом, иначе начнётся полный беспорядок!

Так что если Пепперони прямо во время урока отпускал какой-нибудь комментарий – «Какая чепуха!», например, – то его слышал только Шоки, учительница же ни о чём и не подозревала. Но вот стоило Шоки ответить: «И правда, чушь полная!», как сердитый взгляд мисс Корнфилд доставался именно ему. Его-то, в отличие от поросёнка, она слышала прекрасно!



Когда без пяти минут восемь мисс Корнфилд, как всегда, стремительно влетела в классную комнату, первый взгляд она бросила на то место, где сидел Эдди. Увидев, что мальчик уже на месте, учительница кивнула Бенни; на её лице читалось облегчение.

– Отличная работа! Спасибо, Бенни! Завтра ты и сам справишься, да, Эдди?

Но Эдди ничего не услышал. В тот момент он как раз с головой забрался под парту, чтобы отыскать выскользнувший из рук ластик.

Вздохнув, мисс Корнфилд начала урок.

– Доставайте ваши тетради по математике! Будем упражняться в решении задач.

Раскрасневшийся Эдди, только-только попытавшийся вылезти обратно, вновь нырнул под стол и принялся копать в рюкзаке. В нём, однако, обнаружили лишь тетради по немецкому, музыке и природоведению.

– Чего ещё было ожидать! – хихикнула Генриетта.

Если бы Эдди собрал рюкзак как положено, происходящее его бы невероятно удивило.

Ведь не оставь он тетрадь дома, мог бы прочесть волшебное послание, которое именно в тот момент проступило на обложке. Мерцающая, оно сообщало:

«Эдгар Петерсен!
Магический зверинец сообщает:
вскоре у тебя появится волшебный
зверь.
Процесс отбора запущен.
Готовься!
Зверинец передаёт приветы!»

Но тетрадь лежала у него на письменном столе, на втором этаже жёлтого дома, так напоминающего итальянскую виллу. Надпись «Готовься! Готовься!» мигала, источая яркий зелёный свет.

Мигала и мигала, но никто этого не замечал.

Глава 2 «Позвольте представиться – Моррисон!»



Таким образом, Эдди не мог и предположить, что визит мистера Моррисона, нагрянувшего в школу на последнем уроке, имел к нему какое-то отношение.

Часы пробили двенадцать часов пятнадцать минут. Класс возвращался с урока физкультуры. Усталые ученики медленно брели по стеклянному коридору, соединявшему недавно пристроенный спортзал со старым зданием школы. Как вдруг Силас хлопнул ладонью по стеклу:

– Не-ет! Только не это. Опять он! – Парень указал вниз, на парковку, и проговорил, копируя хриплый голос владельца магического зверинца: – Кхе-кхе! Сейчас, кхе, один из вас станет обладателем волшебного таракана...

К нему тут же подскочила Хелена. Если появлялась возможность поддеть мистера Моррисона, девочка всегда была тут как тут.

– О да! Мортимер Моррисон собственной персоной! И эта дурацкая шляпа на нём, и серый балахон – всё как обычно! – Она сморщила носик. – Ему что, совсем одеться не во что? Воняет же, наверное, немилосердно!

Ее подружки захихикали.

– Это подло! Его звери любят его таким, какой он есть, – немедленно выступила в защиту владельца зверинца Анна-Лена. Сидя у нее на плече, Каспар одобрительно покачал головой.

Тут уже и другие ребята столпились у окна и загалдели:

– У него в руках клетка! А сверху платок наброшен!

– Он что, взял с собой свою сороку?

– Да вон она, Пинки, сидит у него на плече!

– С чего это он вдруг приехал на велосипеде? – изумилась Ида.

И действительно! Мистер Моррисон в этот момент как раз прислонил к дереву старомодный складной велосипед оранжевого цвета. Где же старый автобус, на котором он всегда разъезжает?

– Наверное, эта старая развалина наконец приказала долго жить, – съязвила Хелена.

– Или мистер Моррисон просто решил сбросить вес, – задумчиво произнёс Шоки. Его волшебный друг Пепперони неодобрительно хрюкнул. Похудеть, вот ещё! Он был не слишком высокого мнения о пользе стройности.

– Да уж, заняться спортом ему не помешало бы, – потянувшись, произнёс Джо, продемонстрировав свои мускулы. Пингвин Юрий гордо ткнул его в бок.

– А кто-то из вас получил сообщение, что для него подыскали волшебного питомца? – спросила Ида, но одноклассники только пожали плечами.

Эдди, как всегда, ничего не заметил. Потому что побежал назад в раздевалку, где оставил кроссовки.



Войдя в класс, о предстоящем визите мистера Моррисона ребята на какой-то момент позабыли. Мисс Корнфилд поджидала их с невероятно сложным диктантом – ученикам и впрямь пришлось попотеть.

Наконец учительница собрала тетради и обернулась к стонущему классу.

– А теперь у меня для вас сюрприз! – Все, включая зверей, подняли головы. – В ближайшее воскресенье я собираюсь организовать для вас кое-что весьма необычное. А именно...

Тут в дверь постучали.

– Войдите! – воскликнула учительница, недовольная тем, что её перебили.

Дверь чуточку приоткрылась.

– О, – удивлённо произнесла Мэри Корнфилд. – Что, уже?

В щель просунулась рука и поманила её в коридор. Мистер Моррисон! Одноклассники переглянулись.

– Сейчас вернусь, – предупредила своих подопечных классная руководительница и поспешно вышла из класса.

– Внимание, внимание, сейчас мне достанется крокодил! – громыхнул Силас и шлёпнул Джо по плечу. – Слышал, старик?

Не прошло и секунды, как поднялась суматоха. Кто же он, этот счастливчик? Кто обретёт сегодня волшебного друга?

А Эдди даже и не заметил, что кто-то стучал. И что это все всполошились?

Мальчик широко зевнул. В глаза хоть спички вставляй! Это потому, что он вчера до поздней ночи рисовал комикс.

Мисс Корнфилд возвратилась в класс, и ученики притихли. Она опустила жалюзи и погасила свет; комната мгновенно погрузилась во мрак. Голоса сразу стихли.

Эдди уронил голову на руки.

– Что происходит? – полюбопытствовал он у своего соседа Макса, который, как правило, был в курсе всего на свете. Но тот только пожал плечами.

Мальчик снова зевнул. В классе стало так уютно и темно...

– Что за ерунда? – прошипела Хелена.

– Подождите немного, – раздался голос учительницы.

Что-то скрипнуло.

По всей вероятности, мисс Корнфилд уселась на гимнастический мяч, который иногда использовала вместо стула. Раббат, обладавший способностью отлично видеть в темноте, прошептал, обращаясь к Иде:

– Мисс Корнфилд смотрит на дверь. Что-то должно произойти!

Дверь распахнулась, и в узком освещённом проеме возник мистер Моррисон. Из-под полей шляпы выбивались седые волосы, на шее у него был повязан шарф. В руке гость держал накрытую платком клетку. Сквозь щель из коридора проникал луч света, и глаза детей постепенно привыкали к темноте.

Владелец магического зверинца осторожно опустил клетку на пол.

– Позвольте представиться – Моррисон! – произнёс он и слегка поклонился. Сидевшая на его плече сорока тоже отвесила небольшой поклон. Ученики рассмеялись.

Напряжение спало. Было видно, как Моррисон склонился над клеткой и принялся вести с кем-то успокаивающую беседу. Сорока Пинки взобралась ему на макушку и принялась подпрыгивать на месте.



Ребята вновь подняли гвалт.

– Чья же очередь на этот раз?

– И как же, интересно, в такую крохотную клетку влезет крокодил?

– Как бы мне хотелось лошадку!

– Если бы мистер Моррисон привёл с собой лошадку, вряд ли бы он тогда приехал на велосипеде, – бросил лис, а Ида тут же подала голос:

– Мистер Моррисон, а что произошло с вашим автобусом?

Мужчина распрямился и откашлялся.

– Автобус, гм, к сожалению, сломался. Мотор заглох – и всё, тушите свет! – Сняв шляпу, он принялся нервно тереть её в руках. – А чтобы его починить, придётся потратить немало денег. Поэтому какое-то время я вынужден буду экономить.

– Но что же будет с животными? Вы же по всему миру за ними ездите, не так ли? – обеспокоенно спросила Анна-Лена. Каспар рассказывал ей, что мистер Моррисон всё время в пути. Волшебные звери на всех континентах ждут, когда он приедет и заберёт их с собой. Сам хамелеон, например, был родом с Мадагаскара.

– Это, гм, и в самом деле проблема, – вздохнул хозяин зверинца и почесал затылок. – Я, гм, вынужден буду пользоваться велосипедом.

– Велосипедом?! – язвительно повторила Хелена. Голос её, как это часто бывало, приобрёл неприятный оттенок. – Ну-ну, посмотрим! Возможно, тебе, Силас, скоро достанется дождевой червь. Тебе бы пошло. Ха-ха!

Мисс Корнфилд хлопнула в ладоши.

– А ну тихо! – шикнула она на Хелену.

– Если она так и дальше будет продолжать, не видать ей волшебного спутника как своих ушей, – прошептал Раббат.

– Это точно, – покачала головой Ида. – И этот уж точно не для неё!

Но чей же в таком случае пришёл нынче черёд? Кто-то же должен был получить известие...

– Не беспокойтесь, – продолжил мистер Моррисон, вновь напялив шляпу. – В моём магическом зверинце ещё довольно много обитателей!

Он окинул взглядом класс.

– На этой неделе я ещё кое-кого осчастливорю.

– Вот уж спасибо, не надо! – воскликнула Хелена, откинувшись на стуле и скрестив руки за головой.

Шаркая подошвами кожаных башмаков, мистер Моррисон прошествовал к двери и захлопнул её.

От громкого звука Эдди встрепенулся. Ой, а он действительно задремал! Мальчик тут же поднял голову, но в классе по-прежнему царил крошечный мрак. Его сосед Макс привстал, и Эдди подозревал, что в этот момент он осуждающе покачивает головой.

Стояла мёртвая тишина. Никто не перешёптывался, не возил ногами по паркету. Не шуршал бумагой. Когда на доске проступили буквы, все поняли, что необходимо сделать. Ученики поочерёдно поднялись с мест, и Эдди машинально сделал то же самое. Буквы горели, словно неоновая вывеска на кинотеатре в самом сердце большого города, бросая на лицо мистера Моррисона зеленоватые отблески.

Слова клятвы ребята давно знали наизусть. И класс грянул хором:

«Не посвящаем никого
В тайну друга своего:
Волшебные звери —
большой секрет:
На веки вечные, на много лет!»

Обещание, данное в темноте, придавало всему ещё более осязаемый ореол таинственности, нежели обычно. Буквы растаяли в воздухе, и ребята снова сели.

– Вы готовы? – спросил мистер Моррисон.

– Да! – раздалось в ответ.

– Вот только нам ничего не видно, – пискнул кто-то.

– Ну, на этот раз мы познакомимся с весьма восприимчивым к свету животным, – пронёсся по классу гулкий голос Мортимера Моррисона. – Хотя, гм, пожалуй... Мисс Корнфилд! Давайте сделаем чуточку посветлее!

Раздался стук каблуков, и жалюзи слегка приоткрылись. Но только слегка.

Схватив платок, мистер Моррисон дёрнул за него, и ткань медленно сползла набок.

Ребята вытянули шеи, но ничего было не разглядеть.

– Кто же это? – осмелилась наконец задать вопрос Ида.

– Летучая мышь! – с гордостью ответил Моррисон. Он приоткрыл дверцу клетки и извлёк пушистый чёрный комочек. – Летучая мышь по имени Евгения. Ещё недавно она обитала в развалинах старого замка. Могу я попросить Эдгара Петерсена выйти вперёд?

Тишина.

– Просыпайся, Эдди! – ущипнул его в бок сосед.

Ученики расхохотались.

Было слышно, как отодвинулся стул.

– Выйди вперёд, – подтолкнул его Макс. – Твой зверь прибыл!

В полумраке было видно, как Эдгар медленно встаёт с места.

– М... мой зверь? – не веря своим ушам, переспросил Эдди. Может, всё происходившее он видел во сне? – Н... но я же не получал никакого сообщения! – запинаясь, пробормотал мальчик: неужели речь идёт именно о нём? Сделав шаг, Эдди споткнулся о собственный рюкзак. – Упс!

– Упс, – дружелюбно повторил мистер Моррисон и, протянув ладонь, преподнёс ему что-то маленькое и чёрное. – Прошу! Вот твой волшебный зверь.

– О, – только и сказал Эдди. Он был несколько ошеломлён. – Спасибо. Это, гм, так неожиданно...

Он вновь заморгал, и глаза его загорелись. Невозможно поверить: именно он оказался тем счастливым, у которого появился новый друг!

– Однако я всячески пытался тебя об этом уведомить, – удивился владелец зверинца. – Отправлял письма, прятал тайные послания в твоей тетради по математике, пробовал даже позвонить... Ты, вероятно, не слышал.

Одноклассники захихикали. Чего ещё можно было ожидать от Эдди?

Мальчик же тем временем осторожно принял в ладони пушистый комочек. Это и впрямь была летучая мышка! Маленькая волшебная мышка! Его волшебный друг!

– Добро пожаловать домой, – прошептал он зверушке на ухо и ласково погладил её по лобку, а затем аккуратно вернул обратно в клетку, чтобы прикрыть защищавшим от света платком.

Пока Эдди шёл обратно на место, у него от счастья кружилась голова. При этом он, конечно, не замечал, как болтал клеткой из стороны в сторону. Чёрную мышку порядком укачало.

– Осторожно! – пискнула она.



Раздался звонок, и ребята принялись собирать вещи. Мистер Моррисон показал Эдди, как получше укутать клетку покрывалом.

– Приглядывай за ней как следует, – предупредил он.

– Обещаю, – закивал Эдди и поправил платок. Он сторгал от нетерпения: когда же наконец они смогут по-настоящему познакомиться? Но пришлось взять себя в руки. Мысли по-прежнему путались. Дома ему будет поспокойнее...

Учительница проводила брата до двери.

– Интересно, что же она хотела нам сказать, прежде чем мистер Моррисон вошёл? – задался вопросом Макс, аккуратно укладывая учебники в портфель. – Ну, ты понял, о чём я – о том сюрпризе, что ждёт нас в следующее воскресенье.

– Представления не имею, – расплываясь в счастливой улыбке, ответил Эдди. Он опять витал где-то в облаках. Подумать только, у него появился питомец! Собственный волшебный питомец!

Бенни заторопился вслед за ним.

– Можно и нам с тобой? – спросил он. Любопытная Генриетта уже высунула нос из ранца. Анна-Лена и Ида уже поджидали ребят в дверях.

– Мы тоже с вами! – крикнули они.



Впятером они проществовали по Луговому проезду: четверо ребят и лис Раббат. Его-то, впрочем, ни один прохожий видеть не мог. Каспару и Генриетте повезло – их несли хозяева. Хамелеон удобно устроился на плече у хозяйки, острый нос черепашки торчал из портфеля.

Генриетта, как обычно, прилежно упражнялась в чтении. «Аптека» превратилась у нее в «Потеху», а вывеска «Сегодня на экране» – в «Спиной на кране».

Но Бенни даже и не думал поправлять подругу. Он, как и другие, взалёб давал Эдди советы о том, как заботиться о волшебном звере.

Эдди охотно кивал и старался всё запомнить, хотя мальчик в первую очередь был поглощён попытками удержать одновременно клетку и сумку с физкультурной формой, следя при этом, чтобы платок не съехал. Он брал клетку то в правую руку, то перебрасывал в левую, то зажимал под мышкой, то в какое-то мгновение даже водрузил на голову. Другим было ясно, что новое знакомство ляжет на его плечи непосильным грузом.

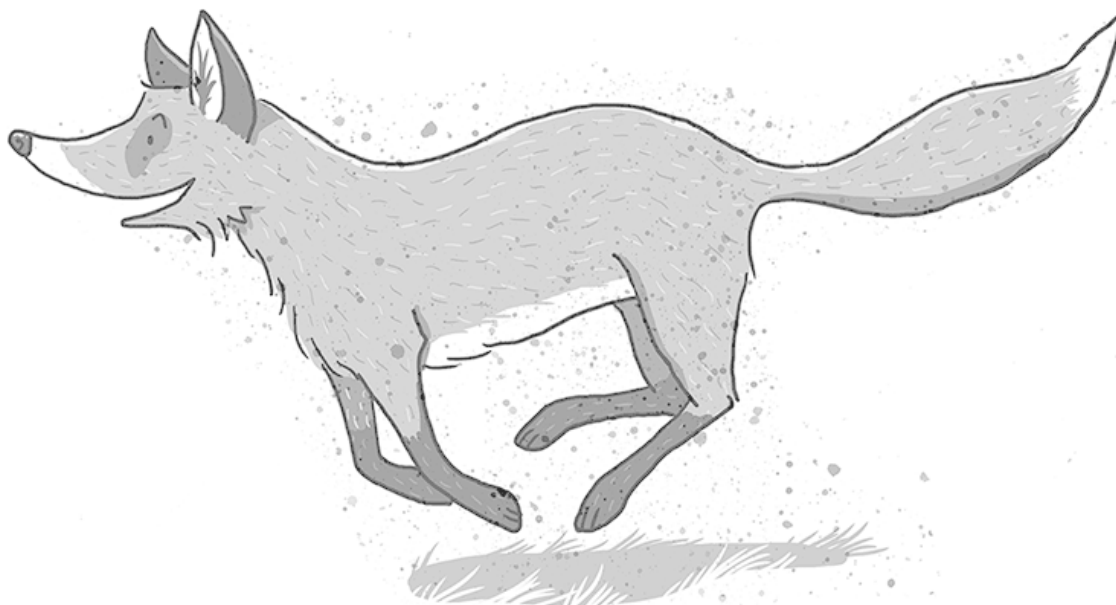
Из клетки доносился возмущённый писк, слышать который мог только сам владелец да другие магические животные.

– Ему бы не помешало быть чуточку повнимательней, – тревожно сообщил Анне-Лене Каспар. – Она там, в клетке, головой стукнулась!

– Это тебе не мешок картошки, – возмущённо сопел лис.

Ида согласно кивнула.

– Эдди, будь любезен, обращай со своей питомицей аккуратней! – Она озабоченно качала головой. – Так, мне пора. Надо помочь родителям в парикмахерской. – Девочка с сомнением взглянула на одноклассника. – Не знаю, было ли это всё хорошей идеей – мистеру Моррисону, конечно, видней, но тем не менее...



Всё ещё качая головой, Ида направилась в сторону площади; лис потрусил за ней.

Эдди глядел ей вслед, окончательно раскиснув.

Генриетта куснула своего хозяина, и тот немедленно похлопал приятеля по плечу в знак ободрения.

– Эй, – произнёс Бенни, – ну ты же знаешь Иду! Вечно ей требуется доказать, что она знает лучше всех. Дай-ка сюда свою спортивную сумку и займись лучше клеткой, – предложил он.

Эдди благодарно кивнул. Но даже когда в руках у него не было ничего лишнего, платок все равно постоянно норовил сползти. Анна-Лена терпеливо помогала ему удерживать ткань на месте.

– До чего же она милая, твоя мохнатая малышка! – улыбнулась она.

Девочка нежно спустила с плеча своего питомца и любовно чмокнула в чешуйчатую спинку.

– Вот увидишь, иметь волшебного зверя – самое лучшее, что может случиться в жизни. Нет, даже не так: самое восхитительное и распрекрасное, вот!

– Охотно верю, – прошептал Эдди. Щёки у него от волнения пылали. – Надеюсь, Евгении у меня понравится!

– Разумеется! – закивала Анна-Лена. – Мистер Моррисон всегда выбирает такое животное, которое подходит своему спутнику на все сто!

– Ефё бы, как фе иначе! – донеслось из-под покрывала.

Тут Эдди въехал клеткой в стену дома.

– Мамофки!

Глава 3

На площади остановился грузовик



Ансамбль площади Иоганнсплатц был весьма живописен. По периметру площадь окружали дома с небольшими балкончиками. Тут же находилась булочная, велосипедная мастерская и парикмахерская «Эльфрида», принадлежавшая родителям Иды – господину и госпоже Кроненберг.

Из-за туч выглянуло солнце, заиграли красками пёстрые фасады. До чего же красиво! Но сегодня Иде было не до осенних красот. Внутри у неё по-прежнему кипело возмущение.

– Но он же такой растяпа! – воскликнула она. – Как же ему можно доверить волшебного питомца?!

Уж в чём-в чём, а в этом она разбиралась отлично – ведь именно она первой из класса обрела магического спутника! Хотя, если быть точным, Бенни тоже получил черепашку одновременно с ней.

– Не суди строго, рыжик, – Раббат ткнул её носом под коленку. – Мистер Моррисон знает, что делает.

Посреди площади возвышался огромный каштан. Именно под ним в начале учебного года Ида и познакомилась с Бенни. Её семья тогда только переехала сюда, и девочка чувствовала себя так одиноко. Бенни частенько носился по площади на своем скейте. Но подружиться ребята не сразу.

Мальчик любил помечтать, никогда никуда не спешил – был полной противоположностью Иде. Но с помощью волшебных животных они нашли общий язык и теперь отлично ладили.

Ну, по крайней мере в большинстве случаев.

Каштан тот был невероятно прекрасным, с роскошной густой кроной, и девочка его очень любила. Сидя в своей комнате у окна, она могла глядеть прямо в гущу листвы и мечтать. Да и Раббату каштан, как и все деревья, очень нравился – что не удивительно, потому что родом лис был из норвежских лесов. Бывало, он устраивался у его подножия, чтобы прикорнуть на часок-другой, вдыхая ароматы коры и листьев.

Когда наступала осень, Ида всегда собирала каштаны. Самые красивые она до блеска полировала платком и уносила с собой как талисман на счастье. Сегодня во время диктанта у неё тоже был с собой один – и девочка была уверена, что благодаря ему не допустила ни единой ошибки!

И только было она принялась высматривать новый для пополнения коллекции, как прямо перед ней проскакал бурундук.

– Леонардо! – обрадованно воскликнула Ида. Бурундучок также был одним из обитателей магического зверинца. Вечно ему не сиделось на месте! Вместо того чтобы проводить время с мистером Моррисоном, непоседливое животное предпочитало сбегать и изучать окрестности. Старый каштан был одним из его излюбленных мест. Прекрасно подходил, чтобы посидеть в укрытии или ползать по нему в удовольствие.

Вот и сегодня Леонардо, по всей видимости, куда-то очень торопился. Казалось, он свистнул что-то Раббату – и след его простыл.

– Не нравится мне это, – пробормотал лис. Шерсть у него на загривке встала дыбом.

– Все в порядке? – обеспокоенно спросила Ида.

Раббат кивнул в сторону зелёного грузовика с открытым кузовом, который в этот момент как раз парковался с другой стороны площади. «Служба озеленения “Луковка”», – значилось на дверцах кабины. – «Профессиональный подход к Вашим деревьям!». Двое мужчин в оливковых комбинезонах и со складными метрами в руках о чём-то переговаривались.

Раббат глухо, угрожающе зарычал.

– Леонардо говорит, они собрались опиливать сучья, – сообщил он. – На нашем дереве.

– Что-о-о?! – Глаза Иды широко распахнулись. – Поверить не могу!

Не раздумывая, девочка бросилась навстречу мужчинам.

– Собрались укорачивать сучья? – в лоб спросила она.

Один из стоявших, толстый усатый дяденька, удостоил девочку короткого взгляда.

– Распоряжение мэрии, – ответил он. – Это дерево больное.

– Что-что?! – поражённо переспросила Ида. – С чего это вы взяли?

В ту же минуту прямо рядом с ней шваркнулся оземь сук.

Девочка отскочила назад и увидела, что на дереве сидел третий мужчина и поочерёдно тряс то за одну, то за другую ветку.

– Чем это вы там занимаетесь? – возмущённо воскликнула она. – Вы с ума сошли?!

– Не груби, девочка! – Садовник пошуршал коричневой листвой. Раздался треск. – Мы проверяем, не одряхлело ли дерево. И все признаки указывают на то, что долго этот великан не продержится.

Ида нахмурилась.

– Что за ерунду вы говорите! Это же каштан. Каштаны могут прожить триста лет! Нас в школе этому учили.

– Что ж, в таком случае, полагаю, этому только что стукнул триста один год, мисс маленькая всезнайка, – бросил мужчина и исчез в густых ветвях.

Глава 4 Евгения



Пока Ида за обедом без всякого удовольствия жевала блинчики, Эдди разгрёб накопившиеся в его комнате завалы игрушек и альбомов для рисования и водрузил посреди комнаты клетку. Родителей было не видно и не слышно: наверное, оба застряли в мастерской. Мама и папа Эдгара были художниками и писали огромные полотна, которые затем выставлялись в Берлине и Нью-Йорке.

Эдди был рад остаться со своей волшебной спутницей наедине. Мальчик уже хотел сдернуть платок, как раздался тонкий голосок:

– А свет потушить не забыл?

Мальчик с силой хлопнул себя по лбу. Вот растяпа!

– Спасибо, – пробормотал он, нагнувшись к клетке.

Эдди подбежал к окну, затворил ставни. Комната погрузилась в приятный полумрак. После этого мальчик снял платок и откинул затвор решётчатой дверцы.

В ту же секунду в отверстие выпорхнул крошечный чёрный комочек, и мышка расправила крылья.

– Свобода! – вне себя от радости пискнула она и сделала крутой вираж. – Прикольное местечко! Нифтячок, мне нравится! Йух-ху-у! – Евгения взметнулась к абажуру и, повиснув, качнулась из стороны в сторону. – Какой у тебя тут беспорядок – прелефтно, прелефтно! Люблю беспорядок!

Она вновь взмыла в воздух и сделала круг, облетев мальчика.

– Прямо как у меня в замке, только намного, намного круче!

– Круче, – на автомате поправил её мальчик. – Правильно говорить: «круче».

– Ой, ну да, ну да, – ничуть не смущаясь, ответила Евгения. – Тофе мне, удивил!

И вот мышка уже перепорхнула на карниз, уцепилась лапками и, повиснув вверх тормашками, принялась на нём раскачиваться.

– Пофиг на гфамотность! – крикнула она из-под потолка. – Главное – ты меня понимаефь!

Эдди только сейчас заметил, насколько легко он находит общий язык со своей новой подругой. Для окружающих он был скорее трудным собеседником. Но с Евгенией взаимопонимание оказалось на высшем уровне.

– А и правда, почему мне так хорошо с тобой общаться? – изумлённо спросил мальчик.

– Ну, знаефь ли, – сразу возмутилась мышка, – я, в конце концов, твоя – уфть! – волшебная спутница!

Эдди уселся за стол. Распахнув от изумления глаза, он наблюдал, как Евгения качается под потолком.

– А откуда ты родом? – прошептал он.

– Из Верхней Баварии, – гордо ответила та. – Мистер Моррисон приезжал забрать меня на своем драндулете. По крайней мере, он пытался... А потом эта колымага заглофла. И фсё, туфи свет!

Она хихикнула.

– Между прочим, отлифные картинки! – Она распростёрла крылышко и указала на лежащие на столе листы. – Это фто, какой-то мой родственник?

– Это же Бэтмен, – расхохотался Эдди. – Это я комиксы рисовал. Он супергерой! Очень известный! И да, у него ушки, как у летучей мыши.

– Прелефтно, прелефтно! – просияла Евгения и окинула взглядом пёструю мебель и стены. – Как у тебя тут уютненько! Это ты фсё раскрафил?

Мальчик кивнул.

– Мои родители – художники.

– Ой, я хочу посмотреть! Ты мне покажефь свой дом?

– С удовольфтвием, – хихикнул Эдди и поднялся.



Осторожно посадив Евгению на ладошку, Эдди распахнул огромные створки дверей. Спинам к нему перед большим холстом стояли родители, с ног до головы забрызганные краской.

– Это мастерская, – пояснил мальчик.

Взрослые даже не обернулись – настолько сосредоточились на работе.

– Совершенно верно, милый, – пробормотала мама, посадив на холст красное пятно.

– Как дела в школе? – пробормотал папа, оставив синее.

Евгения с любопытством воззрелась на незаконченное полотно. Центром композиции оказался огромный фиолетовый кочан капусты, вокруг которого было рассыпано множество больших и маленьких разноцветных точек.

– То, фто ты рисуешь, мне больфе нравится! – сообщила мышка своему новому другу. Тот усмехнулся и тихо затворил дверь.

– О, я знаю, что тебе понравится! – Вдруг осенило его. – Держись крепче!

Всё так же держа мышку на ладони, Эдди понёсся вверх по лестнице. Там он вытащил ещё и раздвижную, которая вела на чердак старого дома, заставленный всякой всячиной. Только оказавшись в полумраке, и мальчик, и Евгения поняли, что до этого находились в залитой светом комнате!

У него душа ушла в пятки.

– Вот ужас! – воскликнул Эдди. – Это ж была мастерская! Там для тебя слишком светло! Да и на лестнице тоже! Ах ты бедняжка!

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.